



Majális Derecskén

Derecske város önkormányzata a művelődési központ szervezésében, valamint sok derecskei civil szervezet közreműködésével idén is megrendezi városi majálisát a Sárospályai sportpályán. Ezúttal is változatos, érdekes programok várják a szórakozni vágyókat. Reggeli ébresztő muzsikaszóra, gyalogosok, lovasok, futók, kerékpárosok és veterán motorosok felvonulása, kutyaszépségszerzés és rendőrkutya-bemutató, ügyességi vetélkedők és szórakoztató sportprogramok gyerekeknek és felnőtteknek, önvédelmi és küzdősport-bemutatók, légi parádé, gyermekeknek játszótér-foglalkozások és zenés előadások, folklórprogramok, jó ebédhez szól a nótá, főzőverseny (csak magyaros ételek és hazai ízek vetélkedője).

Szeretettel várunk minden érdeklődőt. Ünnepeink együtt a derecskei majálissal a Sárospályai sportpályán! (Részletes program az utcákon, köztéren elhelyezett plakátokon, szórólapokon olvasható.)

Városi Művelődési Központ és Könyvtár

Ünnepi néptáncgála a művelődési központban

Április 30-án 17 órától a Derecskei Szivárvány Hagyományörző Egyesület rendezésében jubileumi műsort mutat be a (Derecske Városért címmel kitüntetett) Szivárvány Néptánc Együttes. Az ünnepi előadás aktualitását Békési András művészeti vezető munkásságának tízéves munkássága adja.

Gálaműsorunkon fellépnek az utóbbi tíz esztendő Szivárványos táncosai, az együttesünkkel táncolt egykori, jelenlegi és az utánpótlás csoportjainkban táncoló gyerekeink és fiataljaink. Ugyanakkor láthatjuk a művészeti munkánkat segítő oktatók, koreográfusok, táncos és énekes barátaink előadását, valamint műsorunkat színesíti az erdélyi Csíkszentdomokosról érkezett zenész és táncos barátaink produkciója.

A jubileumunkat kívánja teljessé tenni a Tíz esztendő képekben című kiállítás is, amely az évtized néptáncos eseményein szerzett közösségi emlékeink (műsoraink, külföldi útjaink, nyári kirándulásaink, díjaink, elismeréseink és egyéb felejthetetlen emlékeink) felidézéséhez szeretne segítséget nyújtani. Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt.

A Szivárvány Néptánc Együttes tagjai

Cserebere-nap

Március 3-án (szombaton) a derecskei moziban került sor az ifjú Anonymus gyermek- és ifjúsági önkormányzat szervezésében a cserebere-nap megrendezésére. A szakadó eső miatt eleinte csak kevés érdeklődő volt, aki szeretne volna bővíteni a gyűjteményét, a rendezvény végére azonban sokan összegyűltek. A fiatal gyűjtők minden ágazatban képviseltették magukat: bélyegek, szalvéták, Pokemon-kártyák, képeslapok, sőt még plüssfigurák is cseréltek itt gazdát.

Valóságos kis asztaltársaságok alakultak ki azokból, akik azonos dolgokat gyűjtenek, így mindenki könnyebben megtalálta a neki megfelelő cserepartnert. Mivel az ötlet nagy sikert aratott, az ifjúsági szervezet tervbe vette, hogy a jövőben újra megrendezi a nagy csereberét.

Arany János



Bélyegygyűjtők egymás között

Fotó: Rékasi Attila

A szabadság akarása ma is aktuális

Ragyogó napsütés, friss tavaszi szellő köszöntötte fellobogózott városunkat az új évszázad első nemzeti ünnepén, amikor a református templomban emlékeztünk az 1848-49-es forradalom és szabadságharc 153., valamint Derecske várossá nyilvánításának 10. évfordulójára.

Fazakas Sándor lelkipásztor szólt arról, milyen különös jelentősége van március 15-ének, a szabadságnak. Mi, magyarok többet voltunk rabok, mint szabadok – mondta. A közbiztonságot ostromozó beszédében leszögezte: manapság az emberek nem mehetnek szabadságra, esküvőre, temetésre, mert mire hazáérnek, kirabolják otthonukat. „Ahol a szabadság a korrupció melegágya, ott nincs szabadság!” – fogalmazott.

Csató István polgármester arról beszélt, hogy örök emlékeztető nap a mai, mert ekkor mutatta meg nagyságát népünk, amely a hazaszeretet és a nemzeti függetlenség jegyében kelt fel. A továbbiakban szólt a forradalom és szabadságharc máig ható következményeiről, arról, hogy az egyetemes szabadság akarása ma is aktuális.



Csató István ünnepi beszédét tartja

Fotó: Nyíró Gizella

1991. január elsejétől Derecske újra város. A várossá nyilvánítás után tíz évvel a változás szemmel látható. Téréségi szerepünk újból megerősödött: szellemi és gazdasági központtá nőtte ki magát Derecske. Jelentős beruházások valósultak meg: kiépült az ivóvízhálózat, új telefonközpont, új sportcsarnok épült. Megtörtént a 47-es számú főútvonal korszerűsítése, működik mentőállomás, emlékművet állítottunk a második világháború áldozatainak. 1995-ben kiépült a gázvezetékrend-

szér, 1996-ban elkészült az Aranyosi út aszfaltozása, Kis-Derecskén új óvodát vehettek birtokukba az ott lakó 3-6 évesek. 1998 őszén a szociális otthon modern épülettel gazdagodott. Negyven utcában sikerült szilárd burkolatot elkészíteni. 2000-ben került átadásra a posta új épülete és a városkerti játszótér. Sikerült felújítani a református és a római katolikus templomokat is. Idén márciusban elkezdődött a hamarosan befejeződik a közvilágítás korszerűsítése. Alapítványok, egyesületek,

Milyennek látja Derecskét tíz év elteltével?

Tíz év egy ország, egy település életében csupán múló pillanat, a rendszerváltás óta magunk mögött hagyott évtizedet mégis többnek érezzük. A nagy történelmi korokkal általában így vagyunk, márpedig ez az időszak tényleg történelmi volt. A demokrácia s egyben a remény időszak, a remény arra, hogy végre egy boldogabb korban élhetünk. No és az aggodalom, hogy mi lesz a munka nélkül maradt emberekkel, családjaikkal, vajon mit hoz a holnap és mit a távolabbi jövő. Remények és kétségek szőtték, szövik át mindennapjainkat, az alábbi véleményekből azonban úgy tűnik, mint ha egyre inkább a remény, a jövőbe vetett hit kerekedne felül. És ez így van jól...



Bíró Sándorné: – A legégetőbb probléma és a mielőbbi megoldásra váró gond véleményem szerint a városban a szilárd burkolatú utak hiánya, különösen ott, ahol mi lakunk, a Bihari téren. Egyébként nagyon jó, hogy van középfokú intézmény Derecskén, ami nekem munkahelyet biztosít, a fiataloknak pedig a helyben való továbbtanulás lehetőségét akár huszoneves korukig is. Negatívum azonban az egyéni munkahelyek szűkös volta, ami különösen a pályakezdő fiatalok számára probléma.



Bene Lajosné: – Különösebben nem vettem észre, hogy város vagyunk. Igaz, engem nem érint, de súlyos gond a városban a munkahelyek megszüntetése, ami a pályakezdők elhelyezkedési esélyeit kedvezőtlenül befolyásolja. Hiányzik a szennyvízcsatorna-hálózat kiépítése, leállt a mellékutak aszfaltozása, pedig a városok ismértve éppen az, hogy minden utca szilárd burkolatú. A főutca viszont a központban remekül néz ki, nekem nagyon tetszik, mert igazán szépen rendezett.



Kiss Sándor: – Leginkább a szilárd burkolatú utakat hiányolom. Sportbarátként viszont azt mondom, ezen a téren nincs lemaradásunk. Jó, hogy van NB I. B-s női kézilabdacsapatunk, s focistáinkra is büszkének lehetünk. Szépén halad a Virágos Derecskéért program megvalósítása. Jó, hogy szervezett a szemétszállítás, egyre kevesebb az illegális szeméttelrakó. A városvezetéssel elégedett vagyok, mindent elkövetnek azért, hogy méltó legyen településünk a városi rangra.



Sági Gáborné: – Nagyon elégedett vagyok a város elmúlt tíz évi fejlődésével. Az azonban probléma, hogy egymás után nyílnak meg az üzletek, míg a tényleges vásárlók száma csökken. Ez bizonyára az az összeg, hogy kevés a lakosság jövedelme, így kevesebbet is tudnak költeni. Ugyanakkor nagyon bírom abban, hogy a betörések, besurranások lopások száma csökken városunkban, s nem a megélhetési bűnözés álcája mögé bújva követnek el bűncselekményeket elvetemült bűnözők!



Rác Albert: – A demokratikus választások utáni első ciklus városvezetésével elégedett voltam, azóta viszont nem. Meggyőződésem, minden, ami a városunkat érinti, akkor épült vagy indult el. Például a telefonhálózat, a gázvezeték kiépítése, a sportcsarnok, a 47-es számú főútvonal városunkban áthaladó szakaszának rekonstrukciója. Égető gond viszont a mellékutakon a belvízelvezetés megoldatlansága, valamint a szilárd burkolatú utak számottevő hiánya.



Varga Lajosné: – A város fejlődését jelzi a lakásom közelében felépült szép sportcsarnok, hogy csak egyet említek. Elégedett vagyok a városvezetéssel, amely azon fáradozik, hogy szebb, komfortosabb legyen a település. Az utak rendbetételével viszont még adósak. Nem mehetünk el szó nélkül amellett, hogy rengeteg segítséget adott az önkormányzat a belvízkárokat felszámolására, amiért külön köszönet illeti a képviselőket. A nyugdíjasklub nagyon jó, hasznos időöltést biztosít.



Kiss Imre: – Úgy gondolom, szépen, de lassan fejlődik a város. Meggyőződésem, a 47-es számú főút városunkat átszelő szakaszának rekonstrukciós munkálatait eléggé „elszúrták!” Nincs parkolási lehetőség a főútcán, a mellékutakra csak nehezen lehet befordulni. Jöcskán megnehezíti a közlekedést a gyalogjárda terelt kerékpárút is. Úgy érzem, minden jó számunkra változás, fejlődés ellenére Derecske mindig is falusias jellegű település volt és az is marad még sokáig.

„Jót, s jól! Ebben áll a nagy titok.”

– választotta Küldetésnyilatkozata mottójául a József Attila Általános Iskola Kazinczy Ferenc idézetét. A Küldetésnyilatkozat megfogalmazása is a minőségfejlesztési folyamat része volt. Mint már korábbi számainkban hírt adtunk róla, az intézményben folyamatosan halad a Comenius I. minőségbiztosítási rendszer kiépítése.

Első feladatként elvégezték a nyitott önértékelést, melyben felmérték az iskola aktuális helyzetét. A második szakaszban legfontosabb partnereik: a tanulók, szülők, fenntartó, óvoda, középiskolák és minden olyan szervezet igényét, véleményét megkérdezték, akik tevékenységükkel jelentősen befolyásolják a szervezet működését.

Ezer kérdőív

Az intézmény megkeresésére több mint ezer kérdőív érkezett vissza, melyet gyerekek, szülők, óvónők, középiskolai tanárok töltöttek ki, ezen kívül számtalan személyes interjút dolgoztak fel, melyeket elsősorban a nagyobb partnerintézmények, szervezetek vezetőivel készítettek.

A harmadik – a most lezárt szakaszban – elvégezték a partneri vélemények elemzését, összehasonlítását, majd a kapott eredmények figyelembevételével a célrendszert, illetve az e célok megvalósításához szükséges intézkedési terveket dolgozták ki.

Ezek után megállapítható, hogy a József Attila Általános Iskola szolgáltatásainak legerősebb pontja az emelt szinten folyó angol-számítástechnika oktatás, az ott folyó tehetséggondozás, melyet visszaigazoltak a gyerekek, szülők, középiskolák, a pedagógusok, óvodapedagógusok is. A partnerek erősségnek tartják a magas szintű oktató-nevelő munkát, a jó továbbtanulási esélyeket, a pedagógusok szakmai felkészültségét, a tantestületre jellemző összetartást s az iskola gyermekközpontúságát.

Nagyon köszönik mindazon észrevételeket, amelyek az iskola biztonságával, tisztaságával, karbantartásával, a kommunikáció és az információáramlás javításával, a délutáni foglalkozások hiányával, a konfliktuskezeléssel, az iskola dolgozóinak közéleti részvételével kapcsolatosak. A partnerek igényként jelezték a tanulószoba visszaállítását, szakkörök, szélesebb sportolási lehetőségek, a nyelv- és számítástechnika órák számának emelését, a tanulás-tanítási módszerek még hatékonyabbá tételét, egyéni képzés megvalósítását. A fent említett igények kielégítése jelenik meg a most kidolgozott célrendszerben és intézkedési tervekben, melyek megvalósításához szeptembertől fog hozzá az intézmény.

Lesz tanulószoba

Bevezetik a napközis ellátásból kiszorulóik részére a tanulószobát, felmenő rendszerben heti öt órára emelik az angol órák számát, a tömegsport keretén belül fokozatosan kialakítják a röplabda, kosárlabda, asztalitenisz és testnevelési játékok oktatását. Az ehhez szükséges erőforrások biztosítottak. Az iskola biztonságosabbá tétele, eszközeinek felújítása, tisztasága érdekében már történtek intézkedések: zárhatóvá vált az épület, biztonságos folyosói kabát- és cipőtároló épült, folyamatos a festés, felújítás, a tönkrement iskolabútorok cseréje. A jövőben korszerűsítik a technikai dolgozók eszközeit. Az elfogadott intézkedési terv tartalmazza az információáramlás, a partnerekkel való kommunikáció továbbfejlesztését.

Az intézmény dolgozói ez úton mondanak köszönetet mindazoknak, akik véleményükkel, igényük megjelölésével hozzájárultak ahhoz, hogy a József Attila Általános Iskola a jövőben is korszerű, a megjelenő legújabb igényeket is kielégítő intézmény maradjon.

Benéné Kaszás Erika

Kutyaoltás

Értesítem a tisztelt lakosságot, hogy Derecske városban az ebek kötelező, veszettség elleni oltására április 10-11-én (kedd, szerda) kerül sor a Sárospati sportpályán 7-től 11 óráig, illetve 14-től 17 óráig. Pótoltás ugyanott, 14-én (szombat) 7-től 10 óráig.

Felhívom a tisztelt tulajdonosok figyelmét, hogy az ebek beoltásának elmulasztása szabálysértési eljárást von maga után.

Kovács Károlyné
jegyző



Bakó István. Budapesten született 1942-ben. Állatorvosi diplomája és szakmai gyakorlata megszerzése után 1969-ben került Derecskére körzeti állatorvosnak. A szakma elismerését jelzi, hogy 1991-ben kerületi főállatorvos lett. Nős, két felnőtt gyermeke van.

1990-ben a helyi MDF- és FKGP alapszervezeteinek felkérésére független jelöltként indult az önkormányzati választásokon. Az akkori képviselőtestületben alpolgármester lett. Jó hely- és emberismerettel rendelkezik, aktívan vesz részt a város közügyeinek megszerve-

zésében, döntéseiben. Jelenleg a pénzügyi bizottság külsős tagja.

Református vallását aktívan gyakorolja, tagja a presbitériumnak. 1999 óta az egyház főgondnoka. Tevékenyen részt vett a negyedévente megjelenő egyházi lap, a Világosság újraindításában. Támogatta a civil szervezetek alakulását, az ő érdeme is, hogy Derecskén az első között hozták létre a jóléti alapítványt, melynek 1998-tól kuratóriumi elnöke. Szakmai munkáját és önként vállalt tisztségeit lelkiismeretesen látja el, a város javát szolgálja.



Szell Gábor. 1964-ben született egy háromgyermekes család középső gyermekeként. Tizenkét éves koráig egészségügyi okokból el volt tiltva mindenféle sporttól, s talán ez az oka annak, hogy a későbbiekben nagy intenzitással atletizált. Középiskolásként ismerkedett meg az ökölvívással, s ifiként a válogatottságig jutott el. Családja iránti elkötelezettsége miatt nem tudott napi 8-10 órát edzeni, ezért új sportággal, a karatéval ismerkedett meg. 1989-ig ennek szentelte minden megmaradó szabadidejét.

A rendszerváltozás évében a Wing-Tsun Kung-Ku harcművészet mellett kötelezte el ma-

gát, amit ma már főállásban véggez. Sportpályafutása egyre magasabbra ível, ma már az egész régió – négy megye – mestere, főinstruktor.

A gyermekek nevelésén túl bekapcsolódik a rendőrség, katonaságnál, nemzetbiztonságnál dolgozók képzésébe is. Számtalan hazai és külföldi bemutatón népszerűsíti nagy sikerrel a sportágot. A két általános iskolában hosszú évek óta térítésmentesen ismerteti meg a Kung-Fu alapelemeit testnevelésórákon. Elettének két meghatározó eleme van: az egyik a családja, felesége és két gyermeke, a másik a Wing-Tsun Kung-Fu.



Szivárvány. Művészeti vezetők: Kovács Anikó és Békési András. Az együttest Csik Istvánné alapította 1975-ben felső tagozatos tanulók számára. A Cibri gyermekegyüttesből kiöregedett diákokból álló csoport igen szép eredményeket ért el különféle szakmai megmérettetésekben.

A csoport irányítását 1991-től Ferencz Éva és Békési András vette át. 1997-ben a megyei néptáncfórumon Hajdúböszörményben elnyerték a vándordíjat és a legjobb koreográfia díját. A 2000. év különösen sikeres volt az együttes számára. Elnyerték a Kőlcsey-díjat, arany

fokozatú minősítést szereztek. A pápai ifjúsági és néptáncantológián a két kiemelt csoport egyike volt a Szivárvány. A csoport nemcsak hazánkban, de határainkon túl is képviselte városunkat. 1992-ben a németországi Offenburchban és a romániai Nagybanródon szerepeltek. 1997-ben Csikszentdomokos volt az úti cél, majd 1998-ban ismét Offenburchban tapsolhattak a derecskei fiataloknak. 1999-ben és 2000-ben az erdélyi Balánbányán léptek színpadra városunk ifjú táncosai. Ma már a négy tánccsoporthoz mintegy hetven gyermek és fiatal tanuló dolgozik, képezi önmagát.



Borbély Mária. Derecskén született, közép- és főiskolai tanulmányai után hazatért szülőfalujába. 1963-tól 1999-ig egy év megszakítással körzeti védőnő volt.

Harminchat éves pályafutása alatt nemzedékek sokaságának életét kísérte figyelemmel, segítette tanácsaival az anyaméhtől a felnőtté válás küszöbéig. Lelkiismeretes munkáját az egészségügyi miniszter 1978-ban Az egészségügy kiváló dolgozója címmel ismerte el. 1999-ben a szociális ellátás, a gyermek-

és ifjúságvédelem érdekében végzett munkájáért Pro Caritate díjat kapott a szociális és családgügyi minisztertől.

Társadalmi tevékenységei közül a Magyar Vöröskeresztben végzett munka áll a legközelebb szívéhez. 1982-ben a Vöröskereszt Munkáért kitüntetés arany fokozatát kapta.

A legnagyobb elismerés azonban számára az, amikor egykori „gyermekai”, gondozottjai megállítják az utcán, és felteszik a kérdést: „hogyan tetszik lenni?”.



Szunyogh József. Oboaművész, a Bocskai István Általános és Művészeti Iskola igazgatóhelyettese, a város művészeti alapoktatásának szakmai irányítója. 1943-ban született Kiskundorozsmán, zenei tanulmányait Szegeden végezte oboa- és szolféztanári szakon.

Pedagógusi pályáját Csongrádon kezdte, három évig a Szegedi Nemzeti Színház, majd tizenhét éven át a debreceni MÁV Filharmonikus Zenekar szólamvezető művésze volt. Közben folyamatosan tanított különböző zeneiskolákban. Tiszafüreden és Mezőtúron önálló fúvószenekart szervezett. Derecskén a zeneis-

kola 1994-es megalakulása óta dolgozik. Tanszakvezetőként a kezdetektől fogva kiemelkedő szerepe volt a helyi zeneoktatás megalapozásában. Magasszintű szakmai tudása, kiváló emberi tulajdonságai alapján 1996-ban igazgatóhelyettesi megbízást kapott. Ekkor szervezte meg az iskola fúvószenekarát, majd később a mozgásművészeti tanszakra a majorette-csoportot. Dinamikus fejlődő fúvószenekarra szakmai körökben évek óta elismert. Városi rendezvényeink állandó műsoradói. Vidéki fellépéseken rendszeresen, külföldi fesztiválon három alkalommal öregbítették városunk hírnevét.



Derecskei Hírek. A Derecskei Hírek 1991-es megjelenése óta – szinte egyedülállóan a megyében – folyamatosan, minden hónap első péntekén eljut az olvasókhöz.

A szerkesztőség, melynek élén Petneházi Attila, a Hajdúbihari Napló gazdasági rovatvezetője áll, az első pillanattól amatőr tudósítók (helyi pedagógusokból, a gimnázium tanulóiból és önkormányzati képviselőkből) tevődik össze. A tollforgatók köre gyakran változott, bár a főszerkesztő, Nyíró Gizella és Baranya Károly az első perctől tevékenyen és folyamatosan részt vesz a lap össze-

állításában. Jelenleg egy hosszabb ideje stabil, nyolcfős csapat írja a lapot. Az említettek közül: Szalontai Sándorné, Nagy Marianna, Mándliné Mile Judit, B. Kaszás Erika és Börcsök Klára. Elmondható, hogy a derecskei emberek életének aligha van olyan területe, amivel a lap az elmúlt tíz évben ne foglalkozott volna. A Derecskei Hírek a településen történelmet ír. Fennmaradása azért is fontos, mert az unokák ennek oldalából értesülhetnek arról, hogy a város milyen örömeikkel, gondokkal nézett szembe a demokratikus átalakulás első évtizedében.

Derecske város önkormányzat képviselő-testületének 5/2001. (II. 27.). sz. rendelete az önkormányzata 2001. évi költségvetéséről

Derecske város önkormányzat képviselő-testülete az államháztartásról szóló – többször módosított – 1992. évi XXXVIII. törvény 65. §-a alapján a 2001. évi költségvetésről az alábbi rendeletet alkotja:

A RENDELET HATÁLYA

1. §. A rendelet hatálya a képviselő-testületre és annak bizottságaira, a polgármesteri hivatalra és az önkormányzat felügyelete alá tartozó intézményekre terjed ki.

2. §. (1) Az államháztartási törvény 67. § (3) bekezdés szerint állapítja meg.

(2) Az önállóan és a részben önállóan gazdálkodó költségvetési szervként működő intézmények – külön-külön – alkotnak egy-egy címet. Ennek felsorolását a 2. sz. melléklet tartalmazza.

(3) A polgármesteri hivatal igazgatási kiadása önálló címet alkot.

(4) A polgármesteri hivatal költségvetésében szereplő – nem intézményi kiadások – a 2. sz. melléklet szerinti felsorolásban – külön-külön – címet alkotnak.

A KÖLTSÉGVETÉS BEVÉTELEI ÉS KIADÁSAI

3. §. A képviselő-testület a polgármesteri hivatal és az intézmények együttes 2001. évi költségvetésének

bevételei és kiadási főösszegét	889.434 ezer Ft-ban,
ezen belül:	
– a felhalmozási célú bevételt	77 243 ezer Ft-ban,
– a felhalmozási célú kiadást	66 465 ezer Ft-ban,
ebből:	
– a beruházások összegét	61 965 ezer Ft-ban,
– a felújítások összegét	4 500 ezer Ft-ban,
– a működési célú bevételt	813 311 ezer Ft-ban,
– a működési célú kiadásokat	637 615 ezer Ft-ban,
ebből:	
– a személyi jellegű kiadásokat	320 574 ezer Ft-ban,
– a munkaadókat terhelő járulékokat	112 082 ezer Ft-ban,
– a dologi jellegű kiadásokat	194 959 ezer Ft-ban,
– pénzügyi és term. beni	
szociális juttatásait	128 587 ezer Ft-ban,
– a speciális célú támogatásokat	32 423 ezer Ft-ban,
– a költségvetési létszámkeretet	312 főben

I.

AZ ÖNKORMÁNYZAT BEVÉTELEI

4. §. A 3.§-ban megállapított bevételi főösszeg forrásonkénti megbontását az 3. sz. melléklet tartalmazza.

5. §. A 4.§-ban megállapított bevételek közül az intézményi bevételeket intézményenként (címenként) a 4/a. sz. melléklet tartalmazza.

AZ ÖNKORMÁNYZAT KIADÁSAI

6. §. A képviselő-testület 2001. évi költségvetés önállóan és részben önállóan gazdálkodó költségvetési szervkénti (címenkénti) kiadási – és ezen belül kiemelt – előirányzatait, valamint az intézményi támogatásokat tartalmazó 4/a. sz. melléklet szerint állapítja meg.

7. §. A képviselő-testület a polgármesteri hivatal költségvetésében szereplő működési jellegű feladatok kiadásait – ezen belül kiemelt előirányzatait – (címenként) a 4/b. sz. melléklet szerint állapítja meg.

8. §. A képviselő-testület a felújítási előirányzatokat célonként (címenként) a 7. sz. melléklet szerint hagyja jóvá.

9. §. A képviselő-testület a fejlesztési kiadásokat feladatonként (címenként) az 7. sz. melléklet szerint állapítja meg.

ÁLTALÁNOS ÉS CÉLTARTALÉK

10. §. A képviselő-testület az önkormányzat általános tartalmát 6.000 e Ft összegben hagyja jóvá.

11. §. A képviselő-testület az önkormányzat céltartalékát 14.344 e Ft összegben állapítja meg, melyből 8.344 e Ft a pedagógusok 2001. szeptember 1-jétől érvényes szakmai szorójának fedezetére.

TÖBBÉVES KIHATÁSSAL JÁRÓ FELADATOK

12. §. (1) A képviselő-testület a többéves kihatással járó feladatok előirányzatait éves bontásban és a szöveges indoklással a 7. sz. melléklet szerint fogadja el azzal, hogy a későbbi éves előirányzatait véglegesen az adott évi költségvetés elfogadásakor állapítja meg.

(2) Az (1) bekezdésben a későbbi évekre jóváhagyott előirányzatokon belül a polgármester kötelezettséget vállalhat.

KÖZVETETT TÁMOGATÁSOK

14. §. A képviselő-testület a szociális támogatásokat, azok jellege, mértéke, összege, illetőleg kedvezményezettje szerinti részletezettséggel a 6. sz. melléklet szerint hagyja jóvá.

(1) Az önkormányzat által véglegesen átadott pénzeszközök összegét az 5. sz. melléklet szerint 32.423 e Ft-ban hagyja jóvá.

II.

A 2001. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK SZABÁLYAI

15. §. (1) A képviselő-testület az államháztartási törvény 74.§ (2) bekezdése alapján a jóváhagyott kiadási előirányzat

közötti átcsoportosítás jogát a beruházási feladatok vonatkozásában a polgármesterre ruhazza át.

(2) A képviselő-testület a céltartalék terhére történő átcsoportosítás jogát a 6. sz. mellékletben felsorolt feladatok vonatkozásában a megjelölt bizottságokra ruhazza át.

(3) A képviselő-testület a céltartalék terhére történő átcsoportosítás jogát 1.000 e Ft terhére a polgármesterre ruhazza át.

(4) Az (1)–(3) bekezdésben átruházott hatáskörben hozott döntések a későbbi években – a képviselő-testület által jóváhagyottnál nagyobb – többletkiadással nem járhatnak.

(5) Az e §-ban foglalt átcsoportosításról az érdekeltek – a polgármester koordinálásával – negyedévente, a negyedévet követő első képviselő-testületi ülésen kötelesek beszámolni. A költségvetési rendelet módosítására a polgármester ezzel egyidejűleg köteles javaslatot tenni.

16. §. (1) Az év közben engedélyezett központi pótelőirányzatok felosztásáról – ha az érdemi döntés igényel – a testület dönt a polgármester előterjesztésében, a költségvetési rendelet egyidejű módosításával.

(2) Az (1) bekezdésben nem szereplő központi pótelőirányzatok miatti költségvetési rendelet módosításáról a képviselő-testület a 15.§ (5) bekezdésben foglalt módon dönt.

17. §. A képviselő-testület hozzájárul, hogy az intézmények saját költségvetésük terhére 500 000 Ft értékhatár felett előzetes bejelentési kötelezettség mellett, az e rendeletben nem szereplő beruházási és felújítási feladataikat elvégezhessék. Ezen feladatok megvalósítása azonban sem a tárgyévben, sem a későbbi években sem fejlesztési, felújítási, sem működési többlettámogatási igényrel nem járhat.

18. §. Az év várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről az előirányzat felhasználási ütemtervet a 10. számú melléklet szerint fogadja el a képviselő-testület.

19. §. Az önállóan gazdálkodó intézmények nettósított költségvetési támogatását a képviselő-testület havi 1/13 szerinti (vagy az intézmény-finanszírozási terv szerinti) ütemezésben biztosítja. Ettől eltérni csak a beruházások és felújítások esetén lehet.

20. §. A képviselő-testület a köztisztviselők illetményalapját a 2001. évre 37.700 Ft-ban állapítja meg.

21. §. Felhatalmazza a képviselő-testület a polgármestert egy havi nettó bér erejéig hitel felvételére.

22. §. Önkormányzati biztost kell kirendelni, ha az önkormányzat által fenntartott költségvetési szerv 30 napon túli tartozásállományának mértéke eléri éves előirányzatának 10%-át, vagy a 100 millió Ft-ot és e tartozását egy hónap alatt nem képes 30 nap alá szorítani.

Záró rendelkezések

23. §. (1) Ez a rendelet a kihirdetés napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2001. év január 1. napjától kell alkalmazni.

(2) A rendelet kihirdetéséről a jegyző gondoskodik.

Csató István
polgármester

Kovács Károlyné
jegyző

Mi fán terem az éves költségvetés?

A költségvetés összeállítása minden évben komoly erőfeszítést jelent a város vezetésének. A derecskei lakosok a DH-ból értesülhetnek a költségvetési rendeletről. Ez általában szöveg és táblázatos formában tárol az olvasó elé. A visszajelzések azt mutatják, hogy ezen ismertetőket nem elegendő ahhoz, hogy az érdeklődő lakosság megértse, mi is rejlik a számok mögött. Miből tevődik össze egy költségvetés? Erről kérdeztük Elekné Illés Juliánát, a költségvetési csoport vezetőjét.

– Az ez évi költségvetés összeállítása milyen feladatokat rótt a képviselő-testületre és költségvetési csoportra?

– A költségvetés összeállítását megelőzte a költségvetési koncepció elkészítése, amelyben a képviselő-testület a 2001. évi gazdálkodás főbb irányelveit határozta meg. Erre még a megelőző év novemberében sor került.

– Mely feladatok preferáltak?

– Az önkormányzat elsődleges feladata az intézmények működtetése, valamint a kötelező önkormányzati feladatok biztosítása. Az intézmények, az iskolák, óvodák, gimnázium, művelődési központ és a polgármesteri hivatal, mely utóbbinak kötelező önkormányzati feladatai (közutak üzemeltetése, vízkárelhárítás, közvilágítás, eü. alapellátás, idősek gondozása, szennyvíz-, belvízkezelés, települési hulladékkezelés és temetkezési szolgáltatás) vannak. Ide tartozik még az építési hatóság, a gyámhivatal és az önkormányzat működtetése is. Ez utóbbi hivatalok térségi feladatokat látnak el, 9 település tartozik hozzájuk (26 ezer fő).

– Ez sok feladat. Milyen bevételekből finanszírozhatók a fentebb felsorolt tevékenységek?

– Általánosságban: a városnak bevételeit képezik:

– a helyi adók (kommunális, építmény-, iparüzési, gépjármű- és földbérlet adó-

ja), ebből 80 millió forint a város bevétele.

– személyi jövedelmadó-ból helyben maradó összeg és a kiegészítés (a jövedelemkülönbség miatt és ennek van egy olyan része, amelyet normatív módon oszt el a költségvetés), ennek összege 2001-ben 253 millió ft.

– Jelentős forrásai az önkormányzat bevételeinek a normatív módon lebontott állami támogatások, melynek összege 359 millió forint, melyből a közoktatás támogatása a tanulói létszám alapján 284 millió forint.

Ezen túlmenően az átvett pénzeszközök növelik még a bevételt, amelyet főleg a Foglalkoztatási Alaptól átvett pénzeszköz, a munkanélküli jövedelemplótló támogatás és a közhasznú foglalkoztatás fedezetére kap az önkormányzat, valamint az eü.-alapellátás finanszírozására a tb-tól érkezik bevétel. Ezek összege: 46 millió forint.

A bevétel összesen 2001-ben 819.782.000 forint.

– Ezek a számok első ránézésre igen magasak. Fedezik-e a város kiadásait?

– Az oktatási-nevelési intézmények működésére, mint az előzőekben láttuk, 284 millió forint állami támogatás érkezik, ezzel szemben 384 millió forint kiadást jelentenek. A hiányzó összeget az intézmény saját bevétele és az önkormányzati kiegészítés biztosítja. Az állami normatív támogatás az intézmények finanszírozásához 74%-ban járul hozzá, a maradékot tehát saját büdzséből kell előteremteni.

A polgármesteri hivatal költségvetésében tervezzük a város fentebb felsorolt közfeladatait is, így összességében a hivatal működése a közfeladatok ellátásával együtt 224 millió forintot tesz ki. Ennek finanszírozása a helyi adókból, az szja-ból és saját bevételből történik.

Jelentős a szociális támogatások kiadása, amely ez évben 128.587.000 forint, amelyből állami finanszírozás 49 millió, a többit az ön-

kormányzat egyéb bevételei biztosítják. Nagyon fontos feladatot lát el a (gyermekjóléti és családszolgálati és hajléktalanellátást) a Jóléti Szolgálat Alapítvány, melynek finanszírozása teljes egészében állami támogatásból történik, összege: 13 millió.

A Városgazdálkodási Kht. jelentős önkormányzati feladatot lát el (utak, parkfenntartás, vízmű-üzemeltetés, lakásgazdálkodás). Erre a szervezet 8 millió forintot kap, ezen túl a saját bevételei fedezik a kiadásokat.

– A működések kiadása igen jelentős. Marad-e fejlesztésre és beruházásra?

– Az elsődleges feladat az intézmények és a városfenntartó feladatok ellátása, sőt a nem kötelező feladatok finanszírozása is fontos (társadalmi önszerveződések, egyházak támogatása). Ez a lakosság szempontjából is nagy jelentőséggel bír, erre a testület áldozni szeretne. Erre 7,6 millió forintot fordít. Ezt követően a beruházási (felhalmozási) kiadások

tervezett összege 66 millió forint, amely például fedezetet nyújt a felszíni vízelvezetésre, csapadékvíz-elvezetésre és járdafelújításra is többek között.

– A kiadási és bevételi számok nem egyeznek. Mit tesz az önkormányzat?

– A kiadási előirányzat így 889.434.000 forint. Amint látszik, a bevétel és a kiadás nem egyezik, a kiadás sokkal magasabb, így hitelfelvételt irányzott elő a testület, 44 millió működési, 25 millió beruházási. Törvényadta lehetősége az önkormányzatnak, hogy pályázatot nyújtson be az „önhibáján kívül hátrányos helyzetbe” került önkormányzatok támogatására. Ez csökkentheti – sikeres elbírálás esetén – a város hiányát. Biztató lehet, hogy a korábbi években is tapasztalható volt mind az intézmények, mind az önkormányzat részéről a takarékos gazdálkodás, ezért bízni szeretnénk abban, hogy a megjelölt hitel teljes összegű felvételére nem kerül sor.

1. SZÁMÚ MELLÉKLET

Összevont mérleg Derecske város önkormányzat képviselő-testületének 5/2001. (II. 27.) KT. számú rendelethez az önkormányzat 2001. évi költségvetéséről

BEVÉTEL

Cím sz. MEGNEVEZÉS	2000. évi		Várható teljesítés	2001. évi Tervezett EI
	Eredeti	Módosított		
1.1. ÖK. Polg. Hiv.	11 747	13 047	13 950	15 679
1.2. Intézmények	32 324	32 815	32 815	38 834
Bocskai	8 375	8 866	8 866	9 653
József A.	12 332	12 332	12 332	12 829
Gimnázium	6 667	6 667	6 667	10 518
Műv. központ	4 950	4 950	4 950	5 834
MŰKÖDÉSI BEVÉTEL ÖSSZ.	44 071	45 802	46 765	54 513
2.1. Építményadó	7 000	7 000	4 968	5 000
2.2. Iparüzési adó	54 000	54 000	49 009	50 000
2.3. Kommunális adó	12 000	12 000	9 798	12 000
HELYI ADÓ ÖSSZESEN	73 000	73 000	63 775	67 000
3.1. SZJA helyben maradó része	211 329	211 328	11 512	14 397
3.1.2. SZJA kieg. jöv. különbség mérsékl.	103 278	103 278	103 278	120 377
3.1.3. Normatív m. elosztott SZJA	96 538	96 538	96 538	118 273
ÖSSZESEN	211 328	211 328	211 328	253 047
3.2. Gépjárműadó	7 100	7 100	7 530	7 000
3.3. Földbérlet adója	3 400	3 400	6 079	6 000
ÁTEGEDETT KÖZP. ADÓK	221 829	221 828	224 937	266 047
4.1. Ök. lakás ért.	12 081	12 081	12 083	
4.2. Ök. egyéb vagyon ért.	12 000	15 965	17 596	6 600
FELHALMOZÁSI BEV.	12 000	28 046	29 679	6 600
5. Állami támog. normatív h.járulás	306 567	368 028	332 328	274 816
Kieg. tám. közokt. feladathoz				8 828
Lakossági tel. foly. hull.				330
NORMATÍV KÖTÖTT FH. tám.				9 158
TERKI támogatás				9 000
K.-VETÉSI TÁM. ÖSSZ.				292 974
Egyes. jöv.-pótló támogatás				66 430
ÁLLAMI TÁMOGATÁS ÖSSZ.	306 567	336 232	332 328	359 404
6.1. Ök. Polg. Hivatalnál	40 977	173 324	195 343	44 855
7. Intézményeknél átvett	1 134	6 609	6 609	1 120
ÁTVETT ÖSSZESEN	42 111	179 933	201 952	45 975
8.1. Felhalmozásra átvett PH.	11 000	1 341	853	20 243
8.2. Intézm.		3 468	3 468	
ÁTVETT PE. ÖSSZ.	53 111	184 742	206 274	20 243
9.1. Pénzmaradvány Polg. Hiv.		40 856	40 856	
9.2. Pénzmar. intézményeknél		4 070	4 070	
9.3. Hitel: működési	34 149	10 000	10 000	44 452
beruházási	18 341	9 396		25 200
BEVÉTEL ÖSSZESEN	763 068	985 828	958 683	889 434

KIADÁS

adatok 1000 Ft-ban

Cím sz. MEGNEVEZÉS	2000. évi		Várható Teljesítés	2001. évi Tervezett EI
	Eredeti	Módosított		
1. Polgármesteri Hivatal	188 576	250 337	236 732	224 161
2. Bocskai I. Ált. és Műv. Isk.	168 223	172 367	172 367	183 588
Általános	69 258	70 171	70 171	76 146
Zene	23 693	25 137	25 137	24 796
Óvoda	75 272	77 059	77 059	82 646
3. József A. Ált. Iskola	111 005	113 664	113 664	116 295
4. I. Rákóczi Gy. Gimn. és Szki.	69 571	72 166	72 166	85 215
5. Művelődési központ	24 179	29 408	29 408	28 356
INTÉZM. MŰKÖD. KIAD. ÖSSZ. (2-5)	372 978	387 605	387 605	413 454
ebből: finanszírozás	339 520	347 110	349 110	373 500
MŰKÖDÉSI KIADÁS ÖSSZ.	561 554	637 942	624 337	637 615
1.12.1. Alapítványok támogatása	10 950	11 690	11 690	16 780
12.2. Társad. önsz. támog.	2 241	2 411	3 377	4 740
12.3. Egyházak támogatása	1 000	1 149	1 399	1 000
12.4. Egyéb szervek támog.	5 000	9 150	7 877	9 903
ÖSSZESEN	19 191	24 400	24 343	32 423
1.13. Szociális támogatás	120 286	105 891	106 348	128 587
1.14. Felhalm. c. átadás		115 793	80 164	
1.14.1. Felújítás	5 700	12 666	6 738	4 500
14.2. Felhalmozás	47 541	65 991	47 628	61 965
14.2.2. Felhalm. intézményeknél		8 467	8 467	
1.17. Hiteltörlesztés	2 000	2 000	2 000	4 000
1.17.1. Tartalék: általános	2 597	330		6 000
2. céltartalék pályáztatva	4 199	12 348		14 344
KIADÁS ÖSSZESEN	763 068	985 828	900 025	889 434

Javult az emberek biztonságérzete

A derecskei rendőrség március 8-án tartotta az elmúlt évet értékelő állománygyűlését, amelyen részt vett Mór-Baranyai Gábor alezredes, a Berettyóújfalui Városi Rendőrkapitányság vezetője.

Péterffy Albert rendőr őrnagy, a derecskei ős parancsnoka értékelő beszédében örömmel jelentette be, hogy felderítési mutatóik pozitív irányba mozdultak el 2000-ben a korábbi évekhez képest.

Mint a rendőrtiszt beszámolt róla, az ős területén az elmúlt évben nem volt jellemző a súlyos bűncselekmények elkövetése, nem történt emberölés, nem loptak el egyetlen gépkocsit sem, éjszaka nem támadtak meg senkit. Az elkövetett bűncselekmények főleg vagyon elleniek voltak. Az ős valamennyi munkatársa a bűnelkövetői csoportok tudatos gyengítésére, felszámolására törekedett. Az év utolsó negyedében azonban több olyan bűnelkövető szabadult, akik jócskán adtak munkát a rend őreinek. Elégedetten számolt be az ősparancsnok arról, hogy személyi-tárgyi feltételeik kedvezően alakultak: a hiányzó két hivatásos rendőri állás betöltésére reális esélyük van. Az is komoly eredménynek számít, hogy a több száz ezer kilométer futott gépkocsikat három új Lada Nivával cserélték fel. A főkapitányságtól pedig kaptak egy modern számítógépet, ami ugyancsak könnyíti az állomány adminisztratív munkáját. Szólt még az őrnagy települési önkormányzatokkal és a gyámügyisékkel kialakult napi kapcsolattartásról is.

APRÓHIRDETÉSEK

KELLEMES húsvéti ünnepeket kívánok minden kedves vendégemnek: Lázókné Varga Edit női fodrász. Telefon: 423-015.

A NAGY szőlőskertben, a vadászház felőli részen 180 négyszögöl szőlőskert, rajta műszakilag kifogástalan, jó

állapotban lévő pajtával eladó. Érdeklődni lehet Derecske, Rákóczi út 8. sz. A I/1. szám alatt az esti órákban.

HAJDÚBAGOSON 15 hold szántóföld bére adó. Érdeklődni: Hajdúbagosa, Arany János u. 10.

Tantárgyként oktatják a harcművészetet

SZALONTAI SÁNDORNÉ

A derecskei Bocskai István Általános és Művészeti Iskolában a 6. osztályosok részére a testnevelési órák keretében fél éven keresztül heti egy órában önvédelmi harcművészet oktatása folyik.

– *Hogyan is kezdődött?* – kérdezem Széll Gábort, a Wing-Tsun Kung Fu 3. mesterfokozatával rendelkező instruktort, aki egyébként iskolánk tanulója volt.

– Mindenki tudja, hogy megszállottja vagyok a harcművészeteknek, szeretnék tudásomból minél többet átadni, s erre talán a legfogékonyabbak a gyerekek. Ezért kerestem meg az ötlettel Csík Istvánt, volt iskolám igazgatóját, aki örömmel adott szabad utat az elképzeléseimnek. Öt év telt el, s most leültünk elemezni, hogy beváltotta-e a program a hozzá fűzött reményeket vagy sem.

Zákány Gyula testnevelő tanár: – Ez a heti egy óra a testi nevelés része. Azt tapasztaltam, hogy remekül kiégyeztük egymás munkáját. Együttműködésünk során azt láttam, hogy a gyerekek fizikai állóképességét növeli, önvédelemre szoktatja őket, ezek a gyerekek kevésbé agresszívek társaikkal szemben. Azoknak a gyerekeknek is sikerélményt nyújt, akik talán testi adottságuk miatt a sportversenyeken kevésbé tudnak jól szerepelni. Tudatosul ben-



A mester és tanítványai

nük, hogy az általuk nyújtott teljesítmény önmagukhoz képest igazi teljesítmény, s ez kitartásra és önbecsülésre neveli őket. Azt tapasztaltam, hogy ezek a gyerekek jobban odafigyelnek egymásra, vigyáznak a másikra, kevésbé durvák és agresszívek.

– *Miért éppen a hatodikosok?* Csík István igazgató: – Ez az a korosztály, amelyik leginkább alakítható. Még nem nagyfiú, de már nem is kisgyerek. Alsóból a felsőbe kerülve erre az időre már összecsiszolódik az osztályközösség. A fiúk és lányok kapcsolata sem túl problémás még. Kiskamasz korban a mozgáskoordinációs készség a leginkább formálható, alakítható. Az egyéni sikerek elérésének komoly személyiségformáló ereje van. Ez megalapozza egy egészséges, a közösségbe jól beilleszkedő,

önmagát fegyelmező és önmagára igényes emberpálatá kinevelését.

– *Hogyan zajlik egy ilyen önvédelmi óra?*

Széll Gábor: – Az oktatás elméleti és gyakorlati részből áll. A gyerekek bepillantást nyerhetnek a kínai kultúrába, a harcművészetekbe, képet kaphatnak ezen emberek életéről. A gyakorlati részben megismerik az önvédelmi fogásokat. Sajnos, hogy a mai világban szükség van arra, hogy veszély esetén képesek legyenek saját magukat megvédeni. Valódi helyzeteket nem teremtve, szituációs játékok során sajátítják el, hogy mi a teendő ilyen esetekben. Nagyon fontos, s ezt tudatosítjuk bennük, hogy az itt megszerzett tudást sohasem használhatják támadásra, csak védekezésre. Az elvégzett gyakorlatok az életkori

sajátosságuknak megfelelő terhelést róják csak a gyerekekre. Mindenki saját magához nézve teljesít, s ennek óriási önbizalom-erősítő hatása van.

– *Hogyan vélekednek erről a legilletékesebbek, a gyerekek?*

Szávai Sára (6. a): – Én nagyon örülök, hogy ilyen óráink vannak. Bizonyára kevesen tudják, hogy a Wing-Tsun magyarul gyönyörű tavaszt jelent, nők fejlesztették ki, és gyors, gyengéd mozdulatokra épül. Én azt tapasztaltam magamon, hogy egy kicsit jobban fegyelmezem magam, nem ugrok azonnal, ha társaim valamiért bosszantanak.

Kiss Péter (6. b): – A Kung-Fu magyar jelentése kemény munka, s ez már férfias sport. Véleményem szerint az igazi kungfus nem verekszik, hanem inkább segít, például egy öreg néni. Ha valami nézeteltérés akad köztünk, akkor előbb szóban próbálunk megoldást keresni, nem azonnal verekedni. Ehhez meg kell tanulnunk önmagukat fegyelmeznit.

Csik István igazgató: – Azt hiszem, elmondhatjuk, hogy az oktatásnak ez a módja beváltotta a hozzá fűzött reményeket. Nevelőnek, tanulóknak egyaránt sikereket hozott. Ezúton is szeretném megköszönni Gábornak a munkáját, annál is inkább, mert önzetlenül, anyagi ellenszolgáltatás nélkül foglalkozik a gyerekekkel.

Érdemes folytatni.

KOM-DER-kupa, 2001

A Demnák Kht. és a Komádi Fogyatékosok Otthona február 23-án szervezte meg a megye bentlakásos intézményeiben dolgozók számára a KOM-DER-kupa néven meghirdetett játékos sportnapot. A nagyszabású, egész napos rendezvénynek a derecskei városi sportcsarnok adott otthont. A mintegy 300 résztvevő aktív kikapcsolást nyújtó, öntelelt szórakoztatást jelentő program részese lehetett. A nap folyamán versenyek egész sorát bonyolították le. A megye tizenhárom intézményének (Balmazújváros, Bártánd, Berettyóújfalú, Derecske, Debrecen, Komádi, Hajdúböszörmény, Hajdúszoboszló, Hajdúnánás, Nyíradony, Mikepércs, Tépe) dolgozói kispályás labdarúgásban, asztaliteniszben, játékos sorversenyben, egyéni ügyességi versenyekben mérték össze tudásukat. A szervezők a rendezvényt hagyományteremtő céllal hozták létre. A következő évben megrendezendő esemény házigazdája a bősörményi Fazekas Gábor Lódesk Otthona lesz. Az erre az alkalomra alapított KOM-DER-kupa vándorját a hazaiak, a Demnák Kht. versenyzői nyerték. Így a következő rendezvényig ok a kupa örözi.



Eögyűjtés a megmérettetés előtt Fotó: Nyíró Gizella

KÖNYVTÁRI HIREK

Felhívjuk kedves olvasóink figyelmét, hogy a könyvtár állománya új könyvekkel, új folyóiratokkal és egyéb más dokumentumokkal (CD-ROM, video stb.) gyarapodott. Most a Pénzforrás című kiadványt ajánljuk az olvasóink, a lakosság figyelmébe.

Ha Ön szeretne egy igényes összefoglalót a központi támogatásokról, olvassa a Pénzforrást!

Ha fejlesztési forrást keres, ha drága a bankhitel, vagy jónak ígérkező projektje forráshány miatt áll, a magas forrásköltséget állami támogatással csökkentené, ha szereffe állami támogatást, de nem tudja, merre induljon el és alapos információkat szeretne az állami támogatásokról, a Pénzforrás című kiadvány rendelkezésére áll.

Teljes körű igényes összefoglaló a állami támogatásokról, az igénybe vehető európai uniós forrásokról! (A pályázatkülföldi címével, telefonszámával.)

A Pénzforrás című kiadvány megjelenik évente négy alkalommal. Megtekinthető a városi könyvtár nyitvatartási ideje alatt.

Felhívjuk kedves olvasóinkat és leendő olvasóinkat, hogy legyen a városi könyvtár pártoló tagja! Járuljon hozzá a könyvtár állományának gyarapításához felajánlással: támogatójegy vásárlásával (200 forint, 500 forint, 1000 forint értékben), bármilyen dokumentum felajánlásával (könyv, hanglezem, CD, CD-ROM, videokazetta), hírlap-előfizetéssel (haví, negyedéves, féléves, éves előfizetéssel).

Kellemes húsvéti ünnepet kíván

a derecskei polgároknak

DR. TAKÁCS IMRE
országgyűlési képviselő.

HIRDETÉSI TARIFÁINK

Aprohirdetésnél szavankent	25 Ft.
Keretes hirdetésnél:	
1 teljes oldal:	40 000 Ft.
Fel oldal:	20 000 Ft.
Negyed oldal:	10 000 Ft.
Nyolcad oldal:	5 000 Ft.
Tizenhatod oldal:	2 500 Ft.
Családi eseményekről, házasságkötés születés, halálhíradás,	
DÍJMENTESEN HIRDETÜNK!	

Arany Gyöngyös-díj – a legjobbban

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Dobos Beátát a népiáncos kislányok gyöngyörű szőke hajfonatáért csodálják, a nagylányok pedig kitartását, amivel az ország legjobb táncosa lett. Arany Gyöngyös-díjat kapott. A siker titkát faggattam.

– Úgy hallottam, ez a csúcs, amit elérhet egy népi táncos.

– Kétévente rendezik meg a békéscsaba szőlőtánc-versenyt, melynek selejtezője már tavaly elkezdődött. Szerettem volna visszajelzést kapni a táncúdásonról, ezért indultam a versenyen. Két kötelező és egy szabadon választott táncot kellett bemutatni, zenekari kísérettel két percben improvizálni. A párom Hercz Vilmos volt, ő szintén elnyerte a fiúknak járó legmagasabb díjat, az Arany Sarkantyút. A technikai tudáson kívül a táncban meg kellett mutatni az egyéniességünket. Én a Nyírségből való Bökönfalui táncát választottam, ez illik hozzám legjobban, talán ezért is kaptam meg az ország legjobb-sosabb táncolója különdíjat.

Mindenki táncolt

– Hogy emlékszel vissza az első tánclelkészre?

– Az első osztályos koromban kezdődött, ugyanis Csik Istváné lett az osztályfőnököm. Mivel kis növésű voltam, az első sorban táncoltam, az első sorban táncoltam.

A kézműveskör újabb alkotókat vonz

Gerő Pista bácsi Derecskén az Irinyi utcában lakik feleségével. Lakását saját kezével készítette és népi motívumokkal festett bútorok, használati tárgyak díszítik. Így vall magáról:

– Derecskei születésű vagyok, bár életem során több évtizedig Budapestén éltam. Testvérem, János, az író most is alkot. Edesanyám hagyott kibontakozni bennünket szeretéssel, gondoskodással, együttérzéssel, példamutatással. Szabadidőmet szívesen töltöttem a természetben, a madarak érdekelték. Derecskén jártam polgári iskolába. Kiemelten szerettem és tudtam rajzolni. Rajzaim közül keveset tudtam megőrizni, mivel tanáram elvetette emlékebe tőlem. Egy sárgult lapon őrzök népi motívumokat és azt variálva felhasználom napjainkban is a munkáimhoz. Cenuzrajzaim, tájképeim a háború alatt tönkrementek, vele együtt ifjúkori álmaim is. Tanító szerettem volna lenni, de csak az asztalos mesterséggel jutottam el. Faipari technikumot vé-

tam, gyakran kaptam szülői szavakat. 4. osztályig a Cbriben, majd 8. osztályos koromig a Száványban táncoltam. Akkor még azt is lea néni irányította. Az ő személye meghatározó volt az életemben, általa került verkeringés-szembe a tánc szeretete, a hagyomány tisztelése. Később, ha megtudták, hogy chris voltam, egy nyóvt jelentett, s máig büszke vagyok rá.

– Két évet mégis kilgyált.

– Igazából nem is gondoltam a néptánc folytatására, hiszen dráma tagozatos gimnáziumba jártam, ekkor a színjátszás került az érdeklődésem középpontjába. De akkor is táncoltam! A debreceni Kölcsey művelődési központ társaság (Sals) csoportjába jártam. Ott is érttem el országos helyezést, de igazából csak ott lógtam, nem találm a táplajt a hagyományt, és ez népszerűt arra, hogy mégiscsak kell. 1993-ban az utolsó buszszal jöttem haza Kis Józseffel, Gulyás Laciával, Kurucz Ferivel és Békési Bandival, mondták, hogy próbárol jönnék, jövő héten színeit bá! lesz, miért nem megyek a Debreceni Népi Együttésbe táncolni. Aztán öt évet töltöttem a Népi-ben, 1998-ban gondoltam egy nagyot, jelentkeztem a Jász-ság Népi Együttésbe. Koppant szimpatikus volt a társaságuk, a munkájuk, ez egy örökös kiváló minőségű csoport. Péntekenként utaztam Jászaprére próbára, mindenki azt gondolta, nem fogom bírni.



gzttem és az Ép. Asztalos Faipari Vállalatnál helyezkedtem el és dolgoztam nyugdíjazásomig mint üzemvezető. Munkahelyemen a műszak befejezése után a főnököm megengedte, hogy használjam a vállalat berendezéseit, és így kibontakozhatott hobibim, a lakások faipari termekének népi motívummal való festése. Pilisvörösváron magam építettem fel a hétvégi házukat, és a berendezésem el a pince berendezését, a festett plafont, asztalokat, székeket, a székegykaput, a lugast, a kutat és apróbb használati tárgyakat. A keves kút főlé elkészítettem a derecskei templontornyot ki-



Tisztelek és ápoljak a hagyományokat

Közben gyerekeket tanítottam, tanultam az egyetemen, táncházat tartottam a Varjúvában.

– Mitől foglalkozol, hol dolgozol jelenleg?

– Talán nem meglepő, hogy néprajz-kultúratoriológia szakon végeztem a KLTE-n, a pályára is a tánc vitt. Budapestben dolgozom néptánc-referensként, a tanítással és a táncos eseményekkel kapcsolatos dolgok tartoznak hozzám. Pesten élek, hétrégén Jászaprére próbálok, ottan jövök haza Derecskére, anyukámnak már nagyon várnak. A tánc miatt távol vagyok tőltük, de maximálisan támogatnak mindenben, tudom, hogy nagyon büszkék rám, azon leszek, hogy ez így is maradjon. Táncos barátok közül Békési Andrással tart-

csibe. Harang helyett egy kis csengőt tettem, amelyet meg lehetett szólaltatni. 1990-ben ismerkedtem meg Hevér Margit óvónővel. Mára már két lányunk, öt unokánk és két dédunokánk van. Feleségem a legjobb kritikusom. Akos unokám gyűjti, fotózza a motívumokat és fel akarja használni. Éva lányomnak jó kézügyessége van, gyöngyöt rűen fest. Mindketten nyugdíjasok vagyunk feleségünkkel. Így sokszor együtt dolgozunk. O cteráztik, én festetek és együtt énekelünk.

Amikor visszaköltöztünk, megötltem, hogy Derecskén működik egy kézműveskör. Ugyanis kerestem azokat az embereket, akik hasonló elhivatottságot éreznek a népművészet iránt, mint én. Így csatlakoztam hozzájuk. Már két éve részt veszek az adven-ti kiállításon. Itt találkozott a város lakossága a munkámmal. Szeretném egy allandó kiállítást találni a városban élő népművészek munkájának bemutatására. Mindig is érdekelt az értékek megmentése. Például a Mátra Múzeumon beüli a Nimród vadász-

tom leginkább a kapcsolatot, figyeljük egymás sikereit.

A másik nagy álom

– Van-e még valamilyen terjed a néptáncal kapcsolattal?

– Mint szólísta az Arany Gyöngyös-díj a legmagasabb elismerés, de van egy másik álomom, „A népművészet ifjú mestere” cím elérése. Egy táncos bemutatkozás mellett dolgozzatol is készülni kell, téná-nak Hajdú-Bihar megye táncit választottam. Ha sikerülne, ez egy tudományosabb elismerése lenne a munkámnak.

– Elképzeléd már az életétét tánc nélkül?

– Tánc nélkül teljesen üres lennék, olyan nincs, hogy végleg elszakadjak a táncól. Itt-sonhat éves leszek, harminc-ves koromig mindenképpen folytatom az aktív szerepét, utána a foglalkozásom és a táncos során kapcsolatosan maradok a néptáncal. Ha egy-két napot plenek, már hiányzik. A táncal mindent ki lehet fejezni, van egy külön nyelve, aki ezt érti, szereti, aki nem érti, az csodálja. Úgy érzem, egy-ke inkább megajultuk értékeket, hagyományunkat feljünk megőrizni magyarságunkat, bizonyítani hovatartozásunkat.

Csik Istvánné: – Beát a legkedvesebb tanítványaim között tartom számon. Mindig tudtam rá számítani, nemcsak a táncban, szerepjátékokban is kiváló, vezéregység volt. A színpadon mindig látszott rajta, hogy szeretettel csinálja. Nagyon örülök a sikerének!

ti kiállítás létrehozását szorgalmaztam, segítettem, hogy a nagyközönség előtt nyílsák meg a nagy Magyarországi területéről összegyűjtött trófeagyűjteményt. Vagy például a derecskei sportcsarnok átadásakor érmeimet igazolványomat adtam a gyűjteménybe. A múlt kincseiből több mint öven darab régiséget őrzök, melyet szívesen a városnak adományoztam, ha megoldódna, létrejönné a múzeum. Biztosan vannak még a pinckben, padlásokon más-hol is olyan régi, félve őrzött használati tárgyak, melyeknek egyútt lenne a helye a múzeumban. Itt üzenem a derecskei embereknek: óvják és őrzétek ezeket a kincseket! Mert el kell, hogy jöjjen az idő, amikor megvalósulhat az álomunk: együtt láthatjuk az emlékeket és a jelen népművészetét.

Jo, hogy van Derecskének Pista bácsija, Margit néneje, és úgye van több Pista bácsi és Margit néni, akik hasonlóan akaryuk ápolni népművésztinket és múltunkat megmenteni.

Szólósi Imréné

A mozi műsora

Április 10.	Április 24.
Charlie angyalai – fész.: Drew Barrymore, Cameron Diaz, Lucy Liu – szinkronizált amerikai akció-vígjáték – 19.00.	Apádra ütök – fész.: Ben Stiller, Robert de Niro, Teri Polo – szinkronizált amerikai filmvígjáték – 19.00.
Április 17.	Május 1.
Hangyák a gatyában – fész.: Tobais Seenhe, Axel Stein – szinkronizált német filmvígjáték – 19.00.	Hegylakó, 4.: A játszma vége – fész.: Adrian Paul, Christopher Lampert – amerikai kalandfilm – 19.00.

ANYAKÖNYVI HÍREK

Születtek

01. 03.: Orbán Károly Márk (Orbán Károly–Krivács Judit).
01. 17.: Tóth János (Tóth János–Kovács Éva).
01. 23.: Szabó Dániel (Szabó Imre–Arany Andrea).
01. 24.: Szombati Dorotya (Szombati Zoltán–Szabó Katalin).
01. 27.: Szabó Viktória (Szabó Tibor–Balogh Krisztina).
02. 16.: Palotai Gyula (Palotai Gyula–Varga Mária).
02. 18.: Pazonyi Vivien (Pazonyi László–Sárczki Gabriella).
02. 23.: Nagy Krisztina (Nagy Attila–Nagy Erzsébet).
02. 07.: Dóró István és Jakics Piroska (Dózsa György u. 30/A).
03. 07.: Balogh József és Szöllösi Róza (Honvéd u. 7.).
03. 14.: Kósa Béla és Zöld Piroska (Attila u. 46.).

Ötvenéves házassági évfordulójukat ünnepelték

01. 24.: Vida Sándorné (86 éves; sz.: Olajos Piroska; volt Csokonai u. 27.).
01. 25.: Pehér Józsefné (57; sz.: Makula Mária; volt Téglás u. 20.).
01. 26.: Balogh József (72; Kazinczy u. 18.).
02. 04.: Cseke Imrené (80; sz.: Varga Julianna; volt Köztársaság u. 170.).
02. 06.: Erdői László (42; volt Rövid u. 4.).
02. 10.: Mészáros Ferenc (75; volt Szováti u. 69.).
02. 10.: Takács Józsefné (68; sz.: Dalanics Anna; volt Hajdúbosszremény, Dorogi u. 99; volt Derecske, Fürst Sándor u. 2.).
02. 14.: Banyai Imre Sándor (45; volt Petőfi u. 19.).
02. 19.: Illyés Ferenc (53; volt Bacsó B. u. 10.).
03. 01.: Mészáros Lajosné (89; sz.: Mészáros Piroska; volt Hunyadi u. 1/B).
03. 03.: Csekő Lajos (66; volt Attila u. 5.).
03. 08.: Németh Jánosné (79; sz.: Szuromi Julianna; volt Bocskai u. 6.).
03. 08.: Rézműves Renáta (11; Damjanich u. 19.).
03. 08.: Bódi Béla (40; volt Hátsfa u. 19.).
03. 09.: Veres József (90; volt Tavasz u. 7.).
03. 11.: Mogorós Károlyné (70; sz.: Cseke Margit; volt Arany J. u. 82.).
03. 11.: Sterczel Sándorné (68; sz.: Dobos Róza; volt Kossuth u. 15.).
03. 18.: Krekács János (65; volt Kandia u. 7.).
03. 20.: Csesznayk József (32; volt Dózsa Gy. u. 25.).

Köszönetnyilvánítás

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejtetetlen halottunk,

ILYÉS FERENC

temetésén megjelentek, ravalátára koszorút, virágot helyeztek.

A gyászoló család



Mellésegődött a szerencse a DH egyik tudósítójának, aki a József Attila Általános Iskola alapítványi ballján a főnyereményt, Pozsgainé Uj Edit mesterszakozmetikus, elektro-szakozmetikus utaltványát nyerte. A fotó a nyereemény „ledolgozása” közben készült.

Tanuljunk együtt az egészséges életmódot! 1.

DÓRÁNÉ RIZMAVER MÁRIA

Egyszer volt, hol nem volt... az egészségtan tantárgy. A társadalom egészségügyi állapotának jelenlegi szintje talán „előhírvá” újra. Addig is minden eszközzel segíteni kell abban, hogy az egészségi állapot javuljon. Reményeim szerint a figyelmes olvasónak sikerül bebizonyítanom, hogy saját egészségügyi állapotunkat mi magunk is befolyásolhatjuk az életmódunkkal.

Az egészségügy terén a kutatások és az orvostudomány fejlődése segítségével az utóbbi évtizedekben sikerült visszaszorítani a járványos betegségeket és a táplálkozási hiánybetegségeket. A fejlett országokban – és legalább eb-

ből a szempontból mi is ide tartozunk – ezzel szemben jelenleg a halálozások többségét a nem fertőző betegségek okozzák. Ebbe a nagy csoportba tartoznak a keringési rendszer betegségei, a daganatok és egyéb degeneratív betegségek (csonttritkulás, idült májbetegségek). Ezek kialakulásában bizonyítottan jelentősége van az egyéni és társadalmi szokásoknak, viselkedési módoknak és kulturális tényezőknek. Az okok kutatása során új alapvető összefüggések váltak ismertté, amelyek közül különösen fontos az életmód és az egészségi állapot közötti kapcsolat. Mivel az életmód nagyjából részben az egyénen múlik, bár a szociális-gazdasági környezet erősen befolyásol-

Olvasónk írta – Csak egy fénysugár '56

Igazán örömmel olvastam a Derecske újság februári számában megjelenő Lámpák tényénél... című cikket. Baranya Károly igazgató úr nagyon szépen, költőien és lokálpatriotiként fogalmazta meg sorait.

Talán a városiasodás szele Derecskét is megérintette, de sajnos ez még lassan vehető észre.

Szépek a padok, szépek a kovácsolvas lámpaoszlopok, a történelmet lehető világghat-borús emlékmű, ami előtt mindig fejet hajlunk, hisz a hazáért és értünk veszték a kegyetlen, értelmetlen harcokban áldozataink. Nagyon szép

és nemes gondolat a Szent István-szobor felállítása is, hisz nagy dolog a 2000 év megünneplése és a jövő nemzedék számára maradandót alkotni. Amért most tollat fogtam, az, hogy a cikkben olvashatjuk, talán egyszer azért utaznak ide emberek, hogy lássák a gyönyörű mesterműveket. Bizonyára dicséretre méltó és értékelendő egy kovácsolvas lámpa, egy kényelmes rusztikus pad, de ez nem úgy maradt meg az emberek emlékében, mint egy szobor vagy emlékmű.

Nagyon meglepett, nem is olyan régen beszélgettem Derecskéről elköltözött emberek-



Márciusban megkezdődött városunkban a közterületi lámpatestek cseréje. Felvételünkön a munkát avatott kezek végzik

Fotó: Nyíró Gizella

Terepjáróklub alakult

A 27 éves ifj. Brilla Tibor talán auto-motor szerető szakmájának is köszönhetően évek óta terepjáróversenyeket látogat. Úgy érzi, őt is elkaptá a gépszij, mert elhatározta, épít magának egy terepjárót. Példá-ját követőkre talált, s március 10-én megérkezett egyedülállóan debreceni, berettyóújfalui

és helybeli terepjáró-tulajdonosokkal, tízen megalakították a Derecske Off-Road Clubot. Terveik között szerepel egy találkozó és versenyek lebonyolítására alkalmas terep kialakítása a város külterületén. A klub nyitott, kortól és nemtől függetlenül várják az érdeklődők jelentkezését.

ÜZLET ÉS BIZTONSÁG

– Hírek –

Aktív gyermeket-előzetekösségi, életjáradék, nyugdíjbiztosítások. Exkluzív, biztonságos befektetések. LAKÁSKASSZA szerződésötési akció (most még 30 százalékos állam támogatással), a lejárt szerződésekre Derecskán és környéken lakóknak kedvezményes lakásbiztosítás. Autóvásárlási, vállalkozás beszerzési (üzlet, műhely, gép) hiteltörlesztés. Kedvesnyes CASCO-, kötelező, vagyonbiztosítás.

KOVACS JÓZSEF

szaktanácsadó és üzletkötő

4130 Derecske. Tel/fax: (54) 411-328

\$segít u. 26. Mobil: (30) 9-038-109, (30) 3-496-306.

ja, így a betegségek kialakulásának kockázata jelentősen csökkenthető. Ezek után ha a nem fertőző betegségeket el akarjuk kerülni, akkor a kulcsfeladat az egészséges életmód kialakítása. Mi is az az egészséges életmód? Életmódelemek, amelyek befolyásolják az egészségi állapotot. Mégis mi az, amit tehetünk annak érdekében, hogy ezek a – már lassan népbetegségeket számító nem fertőző betegségek – ne alakuljanak ki.

A SOTE Közegészségügyi Intézetének professzora, dr. Simon Tamás tizenkét pontban fogalmazta meg az egészséges életmód alapelveit, amelyek megtartásával mi magunk hozzá tudunk járulni egészségünkünk, ami tulajdonképpen a testi, lelki és szociális jólétünket jelenti.

1. Személyes higiéné
2. Egyszerűs táplálkozás
3. Több mozgás
4. Stresszkezelés, stressztűrés
5. Balesetmegelőzés
6. Kiegyensúlyozott sexualitás
7. Nem dohányzás
8. Kevesebb alkoholfogyasztás
9. Drogtagadás
10. Időben orvoshoz fordulás
11. Az egészségügyel való együttműködés
12. Egyéni környezetszennyezésvédelem

Minden pontja egyformán fontos. Talán megfogalmazható, ha szakmai elfoglaltságból a következőkban a harmadik ponttal, a „Több mozgás” témájával foglalkozunk.

se nagyon szép lenne minden októberben. Nem gondoltam én és más sem egy költéses emlékműre, csak szerény, szépen faragott kőplafóra vagy egy márványfalúra, amit én szívesen felállhatok.

Ha ez megvalósulna, egy adósságot rónánk le és abból a fényből, ami a gyönyörű tennymunkát és szobrainkat megvilágítja, egy fénysugár hátha oda is jutna.

Kérem tisztelettel az egyben az önkormányzat, a partútok és a lakosság támogatását.

Emlékművet '56-ért, a sok elpusztult fiatal életért, a sor-tútek véten áldozataért kell állítani, mert „56 nélküli nem tartanánk itt, mint ahogy 1948 nélküli sem.

Ennek méltó megünneplése



Adománygyűjtés a Bocskai-iskolában az árvízkárosultak javára. A balban mindig akadnak segítőkész emberek

Fotó: Nyíró Gizella

AZ I. RÁKÓCZI GYÖRGY GIMNÁZIUM

ÉS SZAKKÖZÉPSKOLA

Derecske, Lengyel utca 1. Telefon: (54) 410-363.

telefon/fax: (54) 410-108

E-mail: sul1438@debrecen.sulinet.hu

Érettségi utáni szakképzés

Az érettségi bizonyítvánnyal rendelkezők a hozzánk jelentkezők a következő szakmákat sajátíthatják el. A képzés nappali rendszerű.

OKJ szakma	képzési idő	képzési szint
idegenforgalmi technikus	2 év	középfok
idegenforgalmi ügyintéző	1 év	középfok
számítástechnikai programozó	2 év	felsőfok
számítástechnikai szobriüzemeltető	1 év	középfok

Jelentkezési határidő:

2001. június 30. és 2001. augusztus 15.

Várjuk a felhívtek jelentkezését az esti rendszerű (három delután hetenként) gimnáziumi képzésre.

Akik szakmunkás (hároméves), vagy 9. és 10. osztályos bizonyítvánnyal rendelkeznek, beiratkozhatnak a második osztályba. Így ők három év alatt szerezhettek érettségi bizonyítványt. A 9. évfolyamon kötelező az idegen nyelvi tanulás.

Jelentkezési határidő: 2001. június 30.